



TORRELLES DE LLOBREGAT / 8 i 9 de JUNY/1991

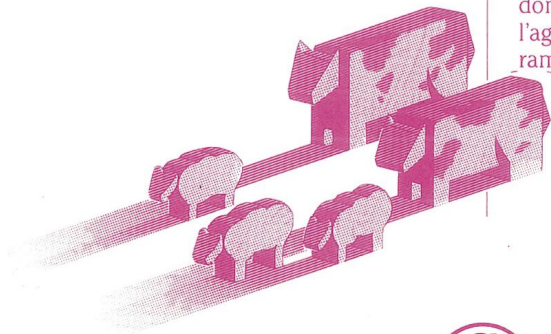
GERMML

TREBALLEM PERQUÈ RECVLLI BONS FRUITS



SERVEI PER A L'AGRICULTURA I RAMADERIA

Amb molt d'esforç, els pagesos i els ramaders dediquen la seva vida a la terra i al bestiar. També el Banc de Sabadell s'esforça per donar suport a l'agricultura i a la ramaderia, perquè els homes del camp puguin recollir els millors fruits del seu treball.



BANC DE SABADELL

Bon Servei

Visca la Festa

Ja són aquí les festes.

Un esclat d'alegria que referma els vincles de germanor entre tots nosaltres.

Uns dies en què CAIXA Penedès vol fer costat,
més que mai, a tots aquells homes i dones que creuen, com nosaltres,
que només des de les més profundes arrels poden créixer els millors fruits.

CAIXA Penedès,
un símbol de futur que ve de les arrels.



Caixa  Penedès

ASSESSORIA TORRELLES

FINQUES
ASSEGURANCES
FISCAL
COMPTABLE
PENSIONS
VIATGES

C/. MAJOR, 47 - TELEF. 689 11 66 - TORRELLES DE LLOBREGAT

IBERPLAN

RENFE
TRANSMEDITERRANEA
IBERIA

Agent Oficial

FLOTA PROPIA DE AUTOCARS
AUTOCARS BARDET

MAJORISTA

MASCOLOR

c/. Jacint Verdaguer, 54
Tel. 656 44 11

08620 Sant Vicenç dels Horts

pòrtic

Després d'un hivern plujós
arriba la primavera,
i en aquest juny esplendorós
Torrelles celebra la festa de la cirera.

A Can Sostres hi ha la mostra,
que amb esforç la pagesia
ha fet d'aquesta fruita nostra,
la millor de la rodalia.

Enguany amb més eufòria
per ser millor l'anyada,
però, sense cantar victòria
no fos cas d'una pedregada.

Entre olors de farigola i romaní
i els cirerers amb tot l'esclat
és un goig poder collir
la cirera per dur al mercat.

D'aquest fruit tan benvolgut,
gaudim-ne tots l'onzena festa,
que tothom hi sigui benvingut
perquè fer festes com aquesta
és fer país.

ANTONIO PAMIES

Mercabarna: Pabellón D - Puesto 220 - Tel. 335 40 49

FRANCESC CANALS

Pavelló C - Puesto 169 - Tel. 335 38 92

San Joan, 3 - Tel. 656 23 47

SANT VICENÇ DELS HORTS

FRUTAS GABRIEL OLLÉ

MERCABARNA: Pabellón C, 190 - Tel. 336 14 52

ALMACÉN: Ctra. Torrelles - Tel. 656 53 08

SANT VICENÇ DELS HORTS

JOSÉ CAMPDERRÓS

MERCABARNA: Pabellón A - Nº 37 - Tel. 335 29 88 - BARCELONA

Particular: Major, 47 - Tel. 689 12 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAFÉ BAR ATENEO TORRELLENSE

MERCHE GABILONDO

Major, 12 - Tel. 689 07 26

TORRELLES DE LLOBREGAT

EXCAVACIONS "CHE"

Carretera de Moja, 23, 5è, 2a - Tel. 890 13 07

VILAFRANCA

FARMÀCIA PERFUMERIA

MARIA ASSUMPCIÓ HERNÁNDEZ CIVIT

Major, 14 - Tel. 689 02 56

CAP QUADRAT

BAR MUSICAL

Major, 32 - Tel. 689 10 81 - TORRELLES

BAR - RESTAURANTE "LOS MAÑOS" - Francesc Méndez

Avda. de Torrelles, 12 - Tel. 689 10 26

Urbanización Cesalpina - TORRELLES DE LLOBREGAT

Restaurante CESALPINA

Tel. 689 10 36

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAN MAS

CASA DE COLÒNIES I TROBADES - Tel. 689 02 54

Torrelles de Llobregat

EL CELLER, Vins i Licors

Major, 5 - Tel. 689 09 46

CAFÉ SOLEY - Concessionari Oficial

JAUME MAS SANTAUGINI

Rafael Casanova, 16 - Tel. 689 08 59 - TORRELLES DE LLOBREGAT

COOP TOR

Torrelles Societat Cooperativa Catalana Ltda. - Tel. 689 04 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

VIDEO CLUB TORRELLES

Major, 37 bis - Torrelles

Alquiler de Películas
Revelado Fotografías
Discos y Cassettes
Cintas vírgenes
Audio-Vídeo, etc.

JOGUINES, PERFUMS I MERCERIA

LA BOTIGA MARIA

Major, 19-21 - Tel. 689 09 22

CARNISSERIA ROIG

Pl. de l'Església, 4 - Tel. 689 03 66

QUEVIURES NURI

Major, 72 - Tel. 689 09 11

TORRELLES DE LLOBREGAT

ELECTRODOMÈSTICS CAMPDERRÓS

Martí Mas, 15 - Tel. 689 06 66

TORRELLES DE LLOBREGAT

Forn de Pa

DOMÈNEC PI PALET

Major, 34 - Tel. 689 09 61

DISTOP - Torrelles

Sant Pau, 22-24 - Tel. 689 01 40

LAMPISTERIA JAUME I JOAN

Major, 23 - Tel. 689 03 59

Serralleria JOAN I JAUME

Raval Mas, 11 - Tel. 689 05 24

JOSEP CAÑELLAS

Ferros Forjats - Lampisteria i Electricitat

Martí Mas, 11 - Tel. 689 03 76

organitzen
PAGESIA TORRELLenca

col·laboren
COMISSIÓ DE FESTES
AJUNTAMENT DE TORRELLES



GENERALITAT DE CATALUNYA



Diputació de Barcelona
Servei de Cultura

mb
MERCABARNA

Dissabte, 8

7 tarda

Al Parc de Can Sostres

Inauguració de l'EXPOSICIÓ DE CIRERES

amb assistència de les Autoritats

(El Jurat farà públic el veredict)

a continuació es farà el

pregó de la festa

* * *

7,30 tarda

grup d'animació

SAC DE GEMECS

11 nit

A L'ATENEU TORRELENC

CONCERT

i tot seguit

GRAN BALL

a càrrec de la gran

COBLA - ORQUESTRA

**ELS
MONGRINS**

Diumenge, dia 9

11 matí

En el Temple Parroquial hi haurà la celebració Eucarística, tothom que ho desitgui, podrà fer una ofrena de cireres.

12 matí

4ta. Trobada de Geganters

amb cercavila pels carrers del poble fins al PARC DE CAN SOSTRES.

6 tarda

Audició de Sardanes

amb la cobla **RAMBLA**

Finalitzada l'audició de sardanes es farà el sorteig d'obsequis als expositors i el lliurament de premis als guanyadors.

També es fa saber al públic en general que tindrà lloc una votació popular per a decidir el guanyador de la cirera de més qualitat; la votació es farà el dissabte a la tarda i el diumenge al matí. El premi serà el **VI Trofeu CIRERA D'OR**, que serà lliurada per l'Ajuntament.

NOTES:

Horari de l'Exposició de Cireres:

Dia 8	De 7 a 10 de la tarda.
Dia 9	De 9 a 2 i de 5 a 9 de la tarda.

ROSER OLLÉ JULIÀ - Perruqueria

Sant Pau, 11 - Tel. 689 01 21

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL FRARE

Arraval Mas, 31

Tel. 689 07 81

TORRELLES DE LLOBREGAT

CAL JOAN

Arraval Torrelletes, 1 bis

Tel. 689 03 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

Auto - Taller TORRELLES

Raval Padró, 14 bis

Tel. 689 02 46

Torrelles de Llobregat

QUIOSC EL NEN

Major - Davant nº 58

Tel. 689 03 89

TORRELLES DE LLOBREGAT

JOSEP PIQUÉ

MERCABARNA: Pavelló B, 54 - Tel. 335 38 99 - BARCELONA

CALÇATS MARTÍ

Major, 6 - Tel. 689 08 46

EXCAVACIONS BEL

TORRELLES DE LLOBREGAT

RESTAURANT CAN GÜELL

Tel. 689 05 56

TRANSPORTS TORT

Major, 38 - Tel. 689 04 26

COLMADO MARCÉ (Cal Cunill)

Raval Mas, 2 - Tel. 689 10 31

CATALUNYA EN MINIATURA desitja una bona festa de les
Cireres, a tots els Torrellencs i visitants

FRUITS TINO

MERCABARNA: Pavelló E, Puesto 291 - Tel. 335 34 89

Rafel de Casanova, 14 - Tel. 689 04 16

MARIA ROSA, Brodats i Fotografia

Major, 47

FRUITS LLOPART

MERCABARNA: Pavelló G, 7015 - Tel. 335 39 40 - BARCELONA

Particular: Carrer Carretera, 41 - Tel. 653 02 21

SANT ANDREU DE LA BARCA

FRUTAS Y HORTALIZAS FERRÉS S. L.

Mercabarna: Pabellón B - 96 - Tel. 335 16 42

Particular: Barcelona, 176 - Tel. 656 02 94

SANT VICENÇ DELS HORTS

ROSA CAPDEVILA CARBONELL

MERCABARNA: Pabellón C, 170-171 - Tel. 335 31 40

Particular: 656 23 01

ALMACENES FRIGORIFICOS - Torrellas de Llobregat

PEIXATERIA SALVADOR

Joan Maragall, 8 - Tel. 689 13 91

PERRUQUERIA ROSITA

Major, 65 - Tel. 689 04 91

AUTOSERVEI ALIMENTACIÓ - CANSALADERIA CAL SASTRE

Plaça Sant Martí, 1 - Tel. 689 01 80

TORRELLES DE LLOBREGAT

RESTAURANT CATALUNYA MINIATURA (Nova Direcció)

Casaments, Banquets, Convencions

TORRELLES DE LLOBREGAT

TALLERS MARTÍ

Torrelletes, 7 - Tel. 689 05 21

SANTIAGO, Jardiner

PROJECTES, JARDINS, MANTENIMENT, PRESSUPOSTOS

Tel. 689 10 23 - Torrelles

DELTABARNA, S. A. - Frutas y Hortalizas

MERCABARNA: Pabellón C, Puesto 191-192

Tel. 335 41 92 - BARCELONA

AGRO-QUÍMICS CEBRIÀ

Herbicides, Pesticides, Insecticides i Llavors

Barcelona, 97 - Tel. 656 02 42 - Tel. part. 656 33 13

SANT VICENÇ DELS HORTS

CAN BALASCH DE BAIX - Restaurant Típic Català

Can Balasch de Baix (front Catalunya Miniatura)

Telèfon 689 08 51 - Torrelles de Llobregat

VENDA D'OUS, FRUITES I VERDURES

ALFONS ROIG

Sant Josep, 20 - Tel. 689 02 78

PAPERERIA I LLIBRERIA

L'ESTANC

Pl. Església, 1 - Tel. 689 03 66

FRUITES SAPERAS VIA, S. A.

MERCABARNA: Pavelló A - 1035 - Tel. 263 04 76

M. R.

CONSTRUCCIONS JORDI ROMA

Sant Jordi, 2 - Tel. 689 02 72

ART-JARDI Disseny i realització de jardins

Barcelona, 222 - Tel. 689 11 82 - 656 13 58

SANT VICENÇ DELS HORTS

GLÒRIA CAMPÀ - Centre d'Estètica i Perfumeria

Tractaments facials: Neteges, Tractaments, Depilació elèctrica, Maquillatges, Peeling

Martí Mas, 20 - Tel. 689 03 74 - Torrelles de Llobregat

CONSTRUCCIONS J. BASANTA S. L.

2.ª Avinguda, 21 - Tel. 689 09 93

CONSTRUCCIONS DOMINGO GARCIA

Raval Roig, 21 - Tel. 689 05 41

CONSTRUCCIONS DANIEL CASAS

Rafael Casanova - Tel. 689 01 81

Venda de Productes Químics

Insecticides, Pesticides, Herbicides, Llavors i eines

Roquetes, 9 - Tel. 689 04 61 (COOPTOR) Torrelles

JOAQUIM OLLÉ - Fusteria

La Plana, 11 - Tel. 689 02 24

CONSTRUCCIONS JOSEP VIDAL

Polígon 1, Illa 4, Parcel.la 12 - Can Güell - Tel. 689 06 03

JORDI CAMPDERRÓS

Fusteria, Ebenisteria, Decoració

Joan Maragall, s/n. - Tel. 689 06 21

CONSTOR S. A.

CONSTRUCCIONS TORRELLES

Raval Janer, 8 baixos - Tel. 689 11 51

BIALET - Pintors

Sant Pau, 8 - Tel. 689 12 36

AGROQUÍMICA ALSINA S. A. - AGRINOVA

Clascar, 25 - Tel. 890 01 77

VILAFRANCA DEL PENEDE`S

AGRO SYSTEM S. A.

Sant Pere, 96 - Tels. 890 36 22 - 890 39 54

VILAFRANCA DEL PENEDE`S

APORTA S. A.

Plaça Urquinaona, 6, Planta 9 - 08010 BARCELONA - Tel. 317 89 76 - 317 89 79

J. PLANAS

Princesa, 53 - Tel. 319 71 84 - 08003 BARCELONA

JOAN MASGRAU MARCET

Avgda. Generalitat, 64 - Tel. 658 03 41 - VILADECANS

FITOSANITARIS MIRALLES-VIA S. A.

Dr. Massana, 18-20 - Tel. 775 15 79

MARTORELL

Tallers Oliveras

Servicio Oficial de:
SEAT - AUDI - VOLSWAGEN

Crtra. B-V 2.002 (Sant Boi-Sant Vicenç) Km. 13,9
08620 Sant Vicenç dels Horts (Barcelona)
Tel. * 656 30 11

Autotallers Oliveras, S. A.

Servicio Oficial de:
NISSAN - EBRO

Crtra. B-V 2.002 (Sant Boi-Sant Vicenç) Km. 13,9
08620 Sant Vicenç dels Horts (Barcelona)
Tel. * 656 30 78

**CONSTRUCCIONES
M E C A N I C A S
Y M E T A L I C A S**

**MANTENIMIENTO
Y M O N T A J E S**

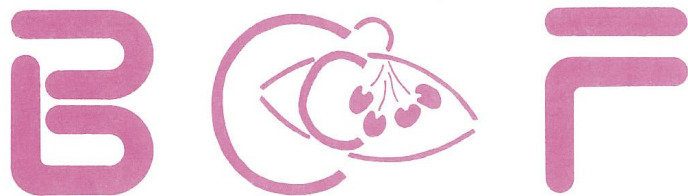
TALLERES GRAELLS, S. A.

LA POBLA, 29

TELS. 656 06 05 - 656 24 54 - FAX 656 20 12

APARTADO DE CORREOS 115
08620 **SANT VICENÇ DELS HORTS**
(Barcelona)

BADOSA FRUITS



C.I.F. 38009401-S

MERCABARNA, G-7033 ☎ 263 00 49
08004 BARCELONA

Us oferim el nostre servei

Per aquestes festes regali als seus amics i familiars

les

TORRETES *de Torrelles*

tipiques d'aquesta població

les trobarà a:

CAL FORNERET

Restaurant CAL FRARE

Restaurant CAN BALASCH DE BAIX

Restaurant CATALUNYA EN MINIATURA

Restaurant CAL JOAN



RESTAURANT LAS PALMERAS

Disposem d'una excelent cuina de mercat

*Parking propi
Terrassa a l'aire lliure
Parc Infantil
Salons per banquets*

*Aire condicionat
Música ambiental
Servei a la Carta
Menú Econòmic*

Carretera de Sant Boi, km. 2,800
Reserva de taules: Tel. 656 13 16

SANT VICENÇ DELS HORTS
(Barcelona)

ACCÈS - 2 BAR

Rafel Casanova, 10-12 - Tel. 689 05 01 - TORRELLES DE LLOBREGAT



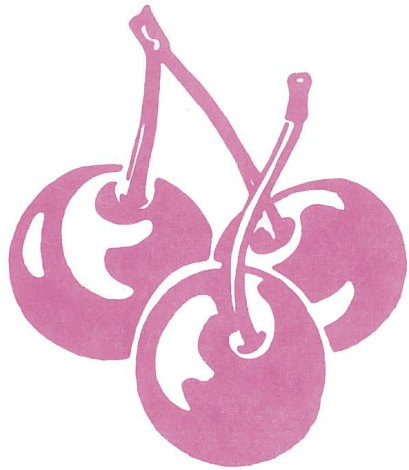
Sicosà
S.A.

VIGORHUMUS

*Aliment natural
per a les seves collites*

Fabricat per: **INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA, S.A.**

Avgda. Ferrocarril, 1 / Tel. *(93) 656 12 11 / 08620 SANT VICENÇ DELS HORTS





Avda. Torrelles, 18 - 26

Tel. 656 12 12

Fax 656 11 00

08620 Sant Vicenç dels Horts
(Barcelona)

Amb el suport de la



”la Caixa”

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA